

# BORSSZEM JANKÓ

AZ ÚJ LEONIDÁSZ.



*Georgiosz. Add ide rögtön Janinát, különben megbánod!*

*Ali. Janinát akarod te taeskó? Majd adok én neked Jajninát, csak bújj elő a mögül a viganó mögül!*

*Georgiosz. Soha! Az én őseim is árnyékban harczoltak.*

## Magyar ifjuságunk.

**L**ESZ-É gyümölcs a fán, melynek nincs virága?  
 Lesz-é magyar sereg, ha nincs magyarsága?  
 Magyar zászló lobog, de csak hátra vetve.  
 Magyar szó nem hangzik, s ennek az a titka, —  
 Hogy a magyar tisztek száma olyan ritka,  
 Magyar ifjuságnak szolgálni nincs kedve.

Pedig minden ifju »katona köteles»;  
 Csakhogy nem megy önkényt, bár neve »önkéntes»;  
 Végzi, s rohan haza, s helyét másnak adja;  
 Azután elbúsul, és busongva nézi,  
 Hogy saját seregét idegennek érzi,  
 S tetejébe végül ő is megtagadja.

Ekként szaporodnak az ics-vicsek folyton,  
 Megosztoznak szépen tisztí arany rojton,  
 S mert nincs aki menjen, előre ők mennek,  
 Magyar ifju pedig, kinek szíve bátor,  
 Leszen koldus gazda, éhes zugprókátor,  
 Disze helyett léssen alja a nemzetnek.

## DIPLOMACZIA.

I.

### Görögország jegyzéke a nagyhatalmakhoz.

Felszólíttatva igényeink kifejtésére, ezennel kijelentjük, hogy csak Törökország szűkmarkuságának, de nem a nagyhatalmak nagylelkűségének kívánjuk határát szabni, sőt kimondjuk, hogy bármely területi átengedéssel megelégszünk, csak mennél nagyobb legyen. — Janinát azonban legmélyebb sajnálatunkra már csak azért sem engedhetjük át a töröknek, mivel nem a miénk. De ha szultán ő felsége megpróbálná azt nekünk átadni, készek volnánk a dolgot megfontolni. Hogy Európa teljesen meg legyen győződve, mennyire vagyunk méltók támogatására, ezennel ünnepélyesen kinyilatkoztatjuk, hogy átveszszük a török államadósság egy megfelelő részét s ép oly pontosan fogjuk törleszteni, mint maga a török. Annál inkább bizunk igaz ügyünk sikerében, mivel a szerencse forgandó, tehát görög.

BRILASZ.

II.

### Törökország válasza a görög jegyzékre.

A nagyhatalmak elé terjesztett görög jegyzékre azt kell válaszolnunk, hogy legmélyebb sajnálatunkra nem engedhetjük át Janinát Görögországnak, mert az albánok kétségbeesése, mely már ma is a hihetetlen-séggel határos, ha határukat elveszszük, határtalan lesz és előbb-utóbb kénytelenek leszünk Európa megbízásá-

ból a czethalat megvédelmezni Jónás ellen. — Vissza kell utasítanunk továbbá Görögország abbeli követelését, hogy két tengeröblöt engedjünk át neki. Aki a görögöket ismeri, az tudja, hogy minden egyesnek a szája valóságos öböl és még hozzá, bár két tenger mossa partját, mosdatlan is.

De már Görögország saját érdekében sem kívánatos a nagyobbodás. Ma, midőn az egész kelet regenerálódik, Görögországra nézve káros az öregbedés.

De ha Európa mégis azt kíváná, hogy területünk egy részét átengedjük Görögországnak: késznek nyilatkozunk átengedni azt a végtelen rónaságot, mely a görög part, Kréta és Cyprus közt fekszik és reméljük, hogy ezzel a tengernyi területtel a görög is megelégszik.

ABEDDIN.

## Balaton sport.

**A**DERÉK angol főkonzul tehát szerencsésen meghonosította a yachtokat a magyar tengeren. Éljen! He shall él! Ő a magyar yachting-sport atyja, helyesebben Taticája. Nem csoda-e, hogy ez csak ily későn történt? Hisz a Bakony közelségénél fogva a Balatonon, ha más hajó nem, de brigantine mindig lehetett volna. Aztán meg monitor is járhatott volna rajta, csak elő kellett volna fizetni Ecsy bácsinak a »Monitor«-re. Sőt a balatonmelléki juhászok kos-hajókat is bocsáthattak volna a habokra. Igaz, hogy a Balaton fogasabb tenger az atlanti ószeánál; valóságos »földközi tenger«. Tengeröböl helyett itt tengeri-köböl terem. Nap lementekor vetélkedik a vörös tengerrel, télen a fehérral, szelcsendben a holt tengerrel. Sőt egyes részei valóságos Fertők. Az angolok nagyra vannak a »kanál la mancs«-csal, pedig a Balatonban több kecskeköröm van, mint mancs az angol-francia tengerszorosban. »Czigánymore vaskandóre« is van köröskörül elég, se »vaskandóre«-nak a nősténye a vasmacska, mely állat rendszeren horgony gyanánt szokott használtatni; a parasztnak már az őskorban lobogó gatyában jártak, a füredi vendégek pedig vitorla vászonban; sőt vannak erre felé magyar költők, kik tulajdonképen gözhajók. (Ilyen a »Kisfaludy« gözös.) Szóval: az egész vidék kiválólag praedestinált a yacht-sportra. Majd ha a tihanyi félsziget el lesz vágva a kontinentstől mint Wight szigete; ha Füred doveri czölöp-töltéseket ölt ki mint óriás nyelveket a habok közül; ha Siófok balatoni yacht-gyár lesz nagyszerű dockokkal; ha Kenesén horoggal fogják majd a czápákat, melyeket a Balatonban tenyészteni kell, s ha Bognár a közép-európai czethalfogók hajóinak gyűlhelye lesz, és Szapár millió mázsa sóval megszózza a Balaton vizét egyszer mindenkorra, — akkor majd büszkén tűzheti yacht-sportját a somogyi, vicsprémi, zalai »yachtász«. Akkor Magyarország paradicsom lesz, és a Balaton ennek a paradicsomnak a szószja. Tengerre magyar!

# Sztrájkoló asztalosok.



Felelős szerkesztő:

Vajasdi Thuró Brinzella.

Szerkesztői és kiadói hivatal:  
Tyukér 3-ik sz.

Hirdetési árszabály: egy kodá-  
solás 5 kr; — egy kukorékolás 10 kr.

# KÖPÜLŐ.

— A magyar gazdahölgyvilág közlönye. —

Előfizetési feltételek:

Egy évre . . . . egy garabó tojás.

Fél . . . . . két font szappany

Kéziratokon piskótákat sütünk.

Pozsony, jun. 28.

A gyomor minden. Ha az emberiség gyomra jól volna lakva, nem volnának semmiféle bonyodalmak, társadalmi kérdések, sztrike-ok, socialisták. IV Henrik egy tyúkot kívánt alattvalói fazékjába. Egy ily tyúk a világbékét jelentené. Az egész politika konyhatudomány. A diplomaták szakácsok, kik sok levest elszönek s néha kisütnek ugyan valamit, de legtöbbször maguk sülnék ben. Csupa szakács-terminologia. Mi az a hírbedt Balkánfélsziget? Konyha, boszorkány-konyha.

E futólagos vizlat is mutatja, hogy egy gazdasszonyok lapja mennyire szükséges, mely a világ eseményeit egészen új s érdekes szempontból tekinti. Meg fogjuk világítani valamennyit a tűzhely lángjával.

Vajasdi Thuró Brinzella  
szerkesztő.

## A konferencia.

— Eredeti tudósítás. —

Berlin jun. 24.

Hogy a pótkonferencia Törökországra oly kedvezőtlen eredménnyel jár, annak legfőbb oka az időtáj, melyben a követ urak ülésznai szoktak. Ebéd előtt értekeznek! Hogy ilyenkor mindenki mogorvább, mint ebéd után, rég ismert igazság. Bezzeg más képe volna az értekezletnek, ha kedélyes ebéd után ülénék mindig össze. Vallier, a francia követ különben idült gyomorhurutba szenvedő egyéniség. Ugyan mit lehet ily embertől várni? Az angol jó étvágyának szokott örövendeni, de nem szeret á la turca étkezni. Ezért végződik oly szomorúan a konferencia. A többi magyarázat önkényes kombinatio.

## A „Köpülő” tárczája.

„A konyha befolyása a műveltségre.”

— Tudományos étekezés. —

Európa civilizációjára rendkívül sokat köszönhet a konyhának.

Ugyan hol tartotta fenn magát a classicismus a barbár korban, mely a renaissance-t megelőzte?

Tévesen állítják, hogy a zárdákban. Nem ott, hanem a konyhában.

Onnan e szó: konyhalatinság. Cuctus, cucta, cuctum.

Mert vajjon mit bizonyít ez elnevezés? Nemde egy külön latinságot, mely a konyhában a szakácsok, kukták és mosogató szolgálók közt fejlődött?

VIDÉK.

Szakácsi jun. 18.

Ma leplezték le általános részvét mellett néhai rhéthei Rhétes Janka urhölgy siremlékét. Ő volt vidékünk leghíresebb gazdasszonya. A tökmagot ő emelte a töltelek magasára. Semmiesem fogható ahhoz a hártyafinomsághoz, mely réteseit jellemezte. Generációk fognak sirba szállni, míg valaki támad, akinek libapescenyéje az ő libapescenyéjéhez fog hasonlítani. Ki valaha omló pogácsáit kóstolta, sohasem felejtethi ízüket. Sonkájának porhanyóssága s olvadékonysága közmondássá lett. Vendégei bálványozták, cselédei tisztelték s még szárnyasai is büszkék voltak rá, hogy ily művész remekléseire nyujthatták oda nyakukat.

Kuktai.

Sanyaró Szt. Illés jun. 17.

(F.) Vidékünkön nagyban pusztít az inség. Van szerencsém mutatványul egy kenyérpéldányt beküldeni, hogy a nép mivel táplálkozik. Borzasztó ugy-e? Mi siettünk is az inség javára közvacsorát rendezni, melyen nagyon jóllaktunk. A begyűlt jövedelemből 2000 db rozskenyeret küldtünk nekik, melyből mindenki kapott aki inségét képes volt igazolni, felmutatván egy testimonium paupertatis.

## Ujdonságok.

(Személyi hírek.) Kanalassi Ghém Arabella jeles gazdasszonyunk 6 éves leánya Fözike, tegnap este mutatta be család körben első kezítmenyét: egy almáspitét. Akik megízlelték, sok jót mondanak e műről s a zsege gazdasszony jövőjéhez a legszebb roményeket kötik. — Flotow s a „Stradella” opera szerzője nem halt meg, mint egyik lap tévesen írta. Mi megnéztük a Conversationslexikonban. — Kötty a dyné

Julia urhölgy, a pirított dinnyehaj-torta s az uborkás csokoládé-aszpik halhatatlan szerzője fővárosunkba érkezett.

(Gazdasszonyi körökben) azzal az eszmével foglalkoznak, hogy Kőlcsey szülőházát emléktáblával jelöljék meg, hálából azért a nagy mondásaért, hogy: »hasalkoss, gyarapíts s a haza fényre derül.«

(Érdekes irodalmi hír), hogy idős Du mas s Sándor hagyatékában egy apokalypticus könyvet találtak, mely látnokilag leírja a jövő ezred ételeit. A francia szerző állítólag két napig böjtölt s midőn már szeme szikrákat hányt az éhségtől, gyomra korgására figyelve vetette papírosra látományait. Mint mondják egy fillet de kaiman oly merész compositió, mely mindent felülmul, amit e nemben valaha ettek.

(Öngyilkosság.) Tegnap virradóra a Rostély-utczában meglötte magát Éhess Ivó ügyvéd. E jeles férfi nemcsak kenyere, de egyéb ételneműi javát is megette s a végzetes lépésre kerestet, jobban mondva: találat hiányból vetemült. A megejtett bonczolás kitüntette, hogy gyomra tökéletesen üres volt, csupán nadrágja zsebében lettek egy emésztetlen zalogcedulát s két nyers gombot.

(Hymen). Gombóc Haluska Aladár, kinek szakavatott jogi értekezése »az eczetágyasságról s annak következményeiről az ugorkára méltó felhűnést okozott, eljegyezte a befőttejéről elhíresült Kompóthy Izike kisasszonyt.

(A Vácintca) ma délben egy nagy szerencsétlenség színhelye volt, mely

Ha fejleszthették, birniok is kelle azt. Ime, minő szolgálatot tett a konyha az általános műveltségnek.

Hát még a specialis magyar konyha a magyar nemzetiségnek!

Egyéniségünk semmiben sem tükröződik oly élénken, mint a jó magyar zsiros kosztban.

A zenét oda vitathatják a cigányoknak. Petőfit nem értheti meg, aki nem tud magyarul.

A magyar konyhát senki sem vitatta el s egyaránt megérti az egész világ.

Gulyásunk és pörköltünk kiváló helyet biztosít nekünk Ausztria összes vendéglőinek étlapjain.

A melancholicus alföld hű képe a halászlé. Mi a kiáradt Tisza, mely nagy

türeltet borít el s melyből csak itt-ott kandikál ki egy halom, egy fa, egy kutás — mint symboluma a halászlének? Ugy van, a halászlé több az ételnél — a halászlé: eszme.

S az erdélyi tokány vagy a kolozsvári káposzta? — Csak a vak nem veszi észre ez utóbbinál, hogy a benne előforduló három alkatrész: hus, szárma és káposzta allegorice Erdély három nemzetét a magyart, oláh és szászt jelképezi, melyek a közös haza fazekjában fortyognak egymás mellett.

Ugy van, ugy — a kolozsvári káposzta több mint egy étel. — A kolozsvári káposzta: politika.

(Folytatása minek?)

könnyen ölthetett volna veszélyes dimenziókat. Egy szolgáló ugyanis a czukrásztól hazavitt egy tortát s a földre ejtette. Tessék elgondolni, ha ez a torta kődarab s ha a föld helyett egy ember fejére esik s ha ahelyett hogy a torta zuzódnék össze, betörök a koponya. Borzasztó! Rendőr közel sehoh se volt látható.

**Irodalmi hírek.**

+ Pulszky Polyxena az ösmagyarok szakácskönyvét adja ki, különös tekintettel a nyereg alatt pihintott rostélyosra.

♣ „Czenczi néni dorgatoriuma“ lesz címe annak az érdekes könyvnek, melyben derék asszonyaink válogatott zsémbeléseit egy díszes paprikafüzérből fognak megjelenni.

× Savanyó Káposzta Torzsánna, női orvostudor, a spenót extractumának higitmányát, mint póttanyatejet szolgál-

tató praeparatumot, bővebb monografiára fejtve fogja közelebb szabad előadásban ismertetni a kisludai petőfiak irodalmi estélyén.

● Lengénádfalvy-Kotlik Zirza ismeretes honhölgy »Tojómányok« címen rendezti sajtó alá muzsájának legújabb kotlatát. A költeményfűzér az országosan ismert jeles gazdának Tojáss Dániel urnak van ajánlva.

● Boczi Boczy Terka, az Irósvay Sajtár Ágota és Köcsögh Antalné vezetése alatt álló »majorosné képző intézet« kiváló növendéke »A fejés elmélete« című értekezéssel foglaland székletet a thuróczi akademián. Az értekezést természetesen A teheneum adja ki.

**Táviratok.**

Róma jun. 28. A pápa ma jó étvágygyal evett s ivott. Ebéd után a »Magyar

Állam« egy példányát zsebre dugta s el-távozott.

London jun. 28. (Eredeti sürgöny.) Mint a »Standard« értesül, Cook új szakácskönyve a jövő hét elején fog megjelenni.

Birmingham jun. 28. Bright tiszteletére diszlakomát rendeztek.

Páris jun. 28. Az amnesztia alkalmából a communardok közt nagy mozgalom van keletkezőben, melynek célja egy diszlakoma rendezése.

Nápoly jun. 28. (Eredeti sürgöny.) Iszonyú baleset történt. Egy szakácsné a Vezuvs kráterében leforrázta magát. Közlelbbi részletek hiányoznak.

Berlin jun. 28. Bismarck hercegné maga fonja a herceg eselszövényeire szük-sége« szálakat. Megható példája a penelopei ös háziasságnak.



**Goethe „Faust“-ja a nemzeti színházban.**

— Elő fogják adni az őszszel. —



ICSÉRNÖK a drámai igazgató urat, hogy végre valahára ebbe a nagy Faustba is beleüti a fejszét. De reméljük, hogy nem a Dóczy nagyon is civilizált fordításában cselekszi ezt meg, hanem folkéri például Csanyágyi bácsit, hogy üsse magyar nyélbe azt a német baltát. Hiszen Dóczy még csak a darab címét sem tudta lefordítani, hanem németül írta oda, hogy: »Faust«.

Leszen tehát: »Ököl«, tragoedia Göthös János Farkastól. Személyek: Ököl (Faust), Mephistóczy, Kerékgyártó (Wagner), Makkhetes (Siebel), Szállkáska (Grütchen), Mártás (Marthe), Olvaska (Lieschen), Besze szelleme (Böser Geist.) stb. A prologus »Erzengel«-je persze: Engel érzöntő, de ezt jobb lesz elhagyni.

Természetes, hogy a magyar színpadnak nem kell az egész drámát acceptálnia, melynek drámaiatlan és színpadellenes volta ugys hirhedett. Faust végtelen monologja elhagyandó s tán helyettesíteni lehetne egy rövid monoklóg által, melyet Monokles barátunk szívesen megírna. (Majd megmondjuk neki. A szerk.) Elhagyandó továbbá a sétat jelenet, mert a benne előforduló mesterlegények és szolgálók példája csak a sztrájkolhatnámásgot fokozhatná a karzaton. Az uszkár jelenet, minthogy kutyát a színpadra vinni tilos, szintén elmarad, vagy pedig a színház macskájával lehetne eljátszatni Mephistóczy jelenete Schiller ural, a déli vaspálya bécsi főigazgatójával, oda módosítva, hogy Mephistóczy a magyar állami vasutak igazgatójával tartja párbeszédét. Auerbach

pinézéje szintén mellőzendő, mert Auerbach középszerű német író műveinek tolmácsolására a nemzeti színház nem érezhet hivatást. Egyáltalán mi Göthét eltűrjük, de Auerbachot elutasítjuk. A boszorkány konyhája szintén elhagyandó, mert majmok fordulnak elő benne, a nemzeti színház pedig majomszínházzá nem aljasulhat. Elhagyandók továbbá Szállkáska dalai, mert azokat énekesnőinktől jobban halljuk a Gounod operájában; különösen pedig a »Thule királyá«-ról szóló dal, mely nyilván »Lajthán Thüle«, a kit pedig Lajtán innen el nem ismerünk. Ököl és Szállkáska kerti jelenetéből elhagyandó e sor: »Es muss auch solche K ä u t z e geben«, mert egy köztiszteltben álló jogtanárt a nemzeti színpadon kifigurázni nem illik. A Walpurgis-éj jelenete természetesen, hogy kihuzandó; az ilyen walpurgálás nem tisztességes színpadra való; különben is e jelenet a Brocken-en játszik, tehát nagyon darabos. A börtön-jelenet, mely az új magyar büntető-törvénykönyvnek már meg nem felel, Csemegi urnak adandó ki átdolgozás végett, különös tekintettel arra, hogy Ököl, ki az elitét Szállkáskát a börtönből el akarja szöktetni, ezért a (szerencsére sikertelen) kísérleteért a darab végén az illető paragraphus szerint példásan megbüntettessék. A darab többi részei bátran előadhatók.

Hogy a fordítási hibákat mindenütt mellőzni kell, az magától értetik. »Die Scherben vor meinem Fenster« például annyit mint: »A szerbek ablakom előtt«; »Heinrich, mir graut's vor dir«; »Henrik én korábban öszülök meg nálad«; »Uns ist ganz kannibalsch wohl, als wie fünfhundert Säuen«, ez az aesthetikára való tekintetköl így fordítandó: »Mi oly jól érezzük magunkat mint Hannibal és mint száz disznó« (száz disznó ugys öt-ször kevésbé sértő az aesthetikára nézve mint ötszáz.) »Der Geist der Medizin ist leicht zu fassen«: »orvos-ság helyett pálinkát faszolni kellemes«. De mind el nem mondjuk, — maradjon valami dolga az igazgatóknak is!

## IRODALMI HETIVÁSÁR.



**J. M.** Nagyon ajánlhatom az én kis fiacskámat kertészbojtárnak a magyar „Gartenlaube“ mellé. Én fájdalom nem győzöm már etetni az éhes szentemet. Meg ennek az én beteg kakasomnak, ha föl méltóztatnék őt segíteni, úgy megnőne a koppasztott szárnya, hogy mindjárt „Fliegende“ válnék belőle.

## Dr. Hombár Mihály védbeszédeiből.



Engem a védelemnél nem vezet önző anyagi érdek. Védenczem, a vádlott ügyét most is »felében« kínálta s én igyen vállaltam el.

Felette ritkák azon esetek, a hol tettes, káros és kár nélkül, lopásról lehessen szó.

Szomorú kötelességet teljesítek. kir. tszék, midőn ártatlan védenczem fölmentését kérem.

Ha elkövette is Vörös Mátyás az incriminált lopást, kell, hogy más által bujtatott legyen föl arra, mert kis kora levén, önálló cselekvési képességgel nem bír.

Hány ártatlan embert mentettem meg a börtönből: arra nézve fogházfelügyelő ur adhat felvilágosítást.

Épen panaszos az, ki az istenkáromlást üzletszerűleg gyakorolja.

Az ügyvédi kamarák léhaságának, erélytelenségének tulajdonitom a bűnügyek ijesztő apadását.

## Történelmi estély.

Az »Egyetértés«-ben Simplicius de Thallózó veri a reklam dobját; egyszerre a verő alá kerül a György Aladár feje, a melyre aztán illetéknépen vág: »Azonban megjelent az értekezleten György Aladár, az inditványok e valóságos *Pandóra szelenczéje* . . . . »Hát ebből a szelenczéből származtatják a ragyát, a cholérát meg a filloxerát?

A GOUVERNANTÉ.



Valahányszor madame Európát nem bolygatják puskaporos vaporeuji : legott eszébe jut, hogy azt a kis törököt járó szalagra kell fognia.

**Börzevíczy W. M. élezei.**



Gambetta beszéde annyira elragadott, hogy ha belügyminiszter volnék, kinevezném Szolnok-megye főispánjává. (Soll sich ü Tröppele giften!)

Jókaival irodalmi részvénytársaságot alapítok. Kérjük a publikum általános részvétét. (Waanen könnt mer!)

Senki sincs megelégedve a sorsával. A kiadók például mindannyian bevenők szeretnek lenni. (Macht's bessere bei 29° Hitze!)



**KATHEDRAI BÖLCSESSÉGEK**

A csecsemő, mikor elkezd járni, először csak az egyik lábával lép előre, majd a második, aztán a harmadikkal s így tovább.

A megyék különféle petíciókkal járultak a trón zsámolyához; de a trón füle néma maradt.

A magyar nők szent István idejében himvarrással éltek.



## Előleges kurjantás.

*Az gyüvendő hétön adom elő a dombszögi kaszinóba a Rohicszon, Parádon, Szliácson folytatott újabb fürdői rugaczkodásaimot.*

*Öszt azokat tesszen me'ffagyzni!*

**Én nömös M. B.**

## TOJÁSS DÁNIEL

ispánnak gazdasági tudósításai

**Ngysgs Vöröshegyi Dávid urhoz Budapesten  
saját palotájában.**

P<sup>a</sup> Geesér, 1880. Juniuss 24-ikénn.



Nagyságos Uram!  
Kegyes Jól tévöm!  
Nyalakodik az Üdő  
és ingerkedik vélünk.  
Ezenn a héten is hat  
köpdöső Esső és három  
neveletlen vihar meg  
edgy jó Conditióban levő  
Jéggesső spricczelt, zen-  
gett és kopogott végig  
a nemesi Birtokon.

legottan telegráfi-  
c távol is irtam Ngdnak,  
meltóztatna hamarossan

leg alább 60 Ezer Forintokat kéni a biztosított kárért mert ugy értesülök hogy még nem volt olyan keskeny pántlika darab földön kár, a mellyért az úly biztosító Intézményektől ne kértek volna 40 Ezer Forintokat. Keveset kéni az lustaság volna — de meg az utánn lehet is alkudni és én esmérém az énn Ngos Uramnak eb beli tulajdonságát, igen is —

Nem szokásom ditsekedni hohenhámba szerzett tudományommal, de ennek köszönhető, hogy azt a Táblát veri el a Jégg, a melly biztosítva vagyon; mert ha a Jégg meg nem teszi a tölle meg várt kötelességet, vagyon a hasznos pusztíttásnak edgy neme, mellyet bunkó véggel tzél erányossan lehet gyakorolni, mert a mit a természet el műllaszt, azt hejre kell üttni a tudomány-nak és szorgalomnak.

Ez előtt huszon edgy napokkal Mokány Berczi urnál — ő távulrul való Atyafiságom — edgy teli vér svájcei Csöd örrel fedeztettem az Árpád Urffy hátassát és már két hetekkel rá edgy ki tűnő szép veres tsikóval örvendeztette meg a nemesi Istállót — ezt tegye meg a Tisza mellyéki sárga keztyűs gazdasági inséges inspek-torok akár mellyike.

A Mokány Tettes ur, a hozzámi rokony, némi neműleg meg van lohadva, nem is túrja az Felhőket göggös orrával, két héte immár hogy nem vert pofon tzigányt — bús mert el fagyott a hét sylva falyának a

virágja — nem lészen Dinum Danum, még balyúcz ped-rőre sem fog telleni — nem is orditt már olyan nagyok-at — sótt az Árpád Urffynak vissza is köszöntget, a melly ő nálla nagy inségnek a jele — biztatott is hogy elfog jönni hozzánk akkor, a midönn Ngdnak tetczeni fog dízesíteni nállunk a természetet kegyelmes meg jelenéssével — ugy cáculálok, hogy Pénzre hajlandó szükségben szenved, Ngdtól reménylvénn edgy kis köny-nyitő meg terhelltetést, amire nézve tanátsomra sokkal kevésbbé szorult az én Ngos uram, mint Mokány Berczi ur a zseb magra.

A Masinista fertig áll a gépével, csak be kell neki fütteni — fálydalom! a tengeri tsutka szenesítése, a drága kő szénn meg takarítása végett, nem succedált, bátor világossan át értettem Ngodnak kegyes és eszmés utasítását. Harmintz kassal elytettem késérletet és tsak is az anyag jeles voltát dicsérhetem, mert szinte fel lob-bantak mind akár a Puska por — a kőszenesítésre azomba edgy előre résignálnunk kellett. A gélpezet allig várja hogy sorban jöhessen és falvánn a kévét önthesse a szemet.

A veczert méltóztat az én szemérmets arcuzatom-ban lobbantani, pedig nem is ditsekedhetek ezenn Vir-tussal, bátor jó vérnek az esmértető jelvényre — egész-lenn más a keringösség —, ez a német érzésű Bürgét szédíti meg, a ki tsak az Waltzért szereti. De azért kár volna panaszkodni a német érzésű Bürge ellen, mert sokkal kevesebb Takarmánnyal van el az a mivelt német gondolkodásu Bürge — nem is erőlködöm a Magyarit-tásukonn — mert mi hasznót halyt?

A Taksony Urffy némi nemű képpen náthás, amen-nyiben alázatos jázdó társsaji, a béres gyerkőczök, edgy zsinór veréb tolyást rántottak el az orra alatt — de a baly múlandó —

az ágyes béress nőn gyarapodást észlelek nehány napok olta — a feredő ugy látczik használt neki.

Ngss Asszonyomnak nem küldhetek még zsen-  
géd kukoritzát, mert még vékonyka és hajlékony; ám de annál vastagabb Iborkát, mellynek a salyát módgya szerénnt való bé savanyíttásával olly szivessen foglal-  
kozik en kegyes kezűleg — ezeket tsókolvánn, küldök edgy szálát, amelly edgy portióra elegendő —

mellyek utána öröklöttem

Nagyságos Uramnak

Kegyes Jól tevömnek

tanulmányos hódoló szolgálja

**TOJÁSS DÁNIEL.**  
oklev. Gazda.

## ÉCICLOPEDIA.

*Bujtár*: lázító. — *Buvár*: asylum. — *Csuklás*: kules-  
lik. — *Csalogány*: a lókupecz. — *Firhang*: quartett. —  
*Füzess-Gyarmat*: mondták az angol miniszterek 1754-ben az  
északamerikaiaknak. — *Haj*: indulatszó. — *Hajnal*: csonka  
kardinális. — *Korcsma*: ugy mondják, az ifjuság. — *Léhütő*:  
a jég. — *Levélhordó*: a szél. — *Szórakozás*: betűszedés.

## Sándor herceg Budapesten.



P. K. L. Bolgár fenséged fogadja szívesen eztet a plajbász-rendjélt, melyet én alapítottam. Reménylem — auf Reciprozitát!

## Titán Laczi a koronában.



Lähherlikk!  
Ha még oly pirinyó is az a hirlap-beli czinke-dalár: de ő meggy fürdőre! Fürred neki a görög Baja, disze Parád, hol a castiliai forrásban akar alámerülni, hogy kitűnjék.

Mert ő a nyomtatott s én hajh, a nyomott!

A buzakalászt akkor nyomtatják ha tele, őket ha üresek.

Fürdőre! Mért oly messze? Nem vehet lábvizet a sáját lyrájában?

S Csiky is, mert Sophokratest fordítja, meggy s magát fürdíti.

Mi marad nekem, ki a Hesperidák arany Eris almájáért vivok titiáni harcztot?

Semmi! Az új magyar »Gartenlaube«!

De gazdag vagyok öntudatomban mint Demi mondoff, ha Thaisz Laiszomat üldözteti is. Élek, vagyok!

Coitus, ergo sum!

Pauli, ajne feszt gestoppte csibuk, csokoládé mit náchgusz und akt kolácsen!

## Idézés.

Ismeretlen tartózkodásu Petőfi Sándor ezenel felszólíttatik, hogy a budapesti királyi törvényszék által az Aigner contra Athenaeum ügyben jul. 15-ére elrendelt tárgyalásra annál bizonyosabban jelenjék meg, miután ellenkező esetben karhatalommal fog elővezettetni.

Vaskalap.

bíró.

## Tönődések.

(Seiffensteiner Sclokontul.)



A Zmertych oraság válókazásán ed seppet sem sadálkozom magamat rajta. Vettem már észre régen, hoid a mienk árisztokráczia, mikar kül kimeni kölföldre, veszi jorsvonat, mikar meg kül visszajüni, válosztja veloczipéd.

\*

Tonálkozik külömben oljan is, oki kimegy a soját négy poripán és visszajün az opostolok poripáján.

\*

A khedive háremhölgyeit bizemosan azért nem eresztették be az aranyzarvba, miótán a szarvak sopán férfiak számára vonnak rezervirozva.

\*

Türüknek van ed küzmandás »java« omi oztat jelent, hoid »rá érünk«. Képzeltetünk már mast, mikar kapja meg Gürtügarszág határigozitást, amit Europa a türüknek javasol.

\*

Gambetta beszéde volt oljan naezerő, hoid ellenpárt, ami ellenezte amnesztia, moga kérte kegyelmet.

## Dunaparti kép.



Athleták gyásza a „Hercules“ elbukta fölött!



## MIDÉKI TROMBITA.

## K emény mondások.

Torda, ebben a hóban.

Az erdélyi bika és tordai malac inspekezió alkalmából.

**POLGÁRMESTER.** A midőn lelkünk szikrázó hullámvérése lelkesedésünk vesztalángját hódoló sugárzásra lobbantja, nem annyira azért van az, hogy Nagyméltóságát ras polczán kis hazánk nagy szülöttjét üdvözölhetjük, hanem azért, mert Nagyméltóságod personalis kidomborodottságában a tettek emberét látjuk és imádjuk (*Dörgelemes riadalom*).

**MINISZTER.** Tisztelt uraim! Valamely könyvben azt olvastam, hogy akárhol kezdje az ember a munkát, csak akarjon s bévégi. (*Leírhatatlan lelkesedés, csak Sz. K. csóválja a fejét mondván a mellette ülő G. Zs.-nak: no pajtás! ez tehát a gombon kezdené a torony építést!*)

## „Leiter Jakab.“

Barreaubeli ügyvéd.

Pair-toloncozotatás.

Szerkesztői üzenetek tér szűke miatt jövő számban.

## Tisztelt arató közönség!



A mig odáig nem jutottál, hogy minden buzaszál mellé egy szál végrehajtót állít oda a kormány: addig jó dolgod van.

S mert jó dolgod van, ne feledd el, hogy a más ember fiának is jólesik az aratás.

Buzaszemeden válthatsz Borsszemet.

Nem a legroszabb csere.

Kasza fel — cassa ki!

BORSSZEM JANKÓ.

Az 1880. év július 1-vel új előfizetést nyitunk a »Borsszem Jankó«-ra.

## A „BORSSZEM JANKÓ“ előfizetési ára:

**Negyedévre . . . . . 2 frt.**

**Félévre . . . . . 4 frt.**

Az előfizetés mentől előbbi megújítását kérjük, hogy a szétküldésben késelem ne álljon be.

A »Borsszem Jankó« kiadó-hivatala  
Barátok-tere, »Athenaum«-épület.

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

## „VADÁSZLAP“-RA.

(Össze nem tévesztendő a megszűnt képes »Vadász-Ujságokkal«.)

Szerkeszti: Sárkány János Ferencz, a pesti Lovar-Egylet titkárja.

I. évfolyam. — Megjelenik minden hónap 10, 20 és 30-kán épp oly nagy alakban, mint a Vadászujság, és szintén illusztrálva.

Fél évre 2 forint 60 kr. || Egész évre 5 forint.



A most következő félévben közölve lesznek: Cariudo (hg Coburg Fülöp) vadászatai négy világrészben; hg Czertwytynszki Borics és társai (gr. Batthyányi Elemér, br. Orczy Elek és Captain Gerard) naplója folytán: indiai és ceyloni vadászatai tigrisekre és elefántokra. Az erdélyi siktetfajd monográfiája br. B. T.-től, stb., továbbá a nagy országos löveggyék (közel 120 nagy vadászterület ismertetése az országból.

Az előfizetési pénzek Sárkány János Ferencz szerkesztő címén, Pest, Nemzeti Casino, — küldendők.

## Mulattatásul!



Durrans nélküli Flobertpuska ezél és mádar lövészethez 12. 14. 18. 24 frt ehez 100 töltény 50 krtól 1.80. Vas czeltábla kugró alakkal és mozsárral 9 frt. Kuglizó habuk 2.25 Lignum sauctum golyó 1.40-től 4 frt-ig. Ang. Croquet játék 15—25 frtig. Karika játék dtája 2.40. Gummilabda 20 krtól 1 frtig. Halászó eszközök, szinórral ellátott horgok 10 krtól 1.80-ig, halók, halászó botok 1—16 frt csalógató legyek horoggal dtája 80 kr. Dr. Schreeber teljes tor nakészülte iskolával 15 frt. Egyes Torna-eszközök kívánt nagyságban oskolák részére. Gyermekek hinta 13.50. Tornagyógyító 30 kr. Szines papir lampionok kerti ünnepélyek kivilágításához. Harmonium sipládák 5 és 7 zenedarabbal 12—16 frtig, madártanító sipláda 9—11 frtig. Legjobb Moskow Cigarettpapir szipkával obajtás szinórral olesó cigarették önmaga gyártásához 100 drb. 35 kr. Ehez kiegészítő 30 kr. Gyáriági készítéshez gép 3 frt. Harmonika accordeon tremolo trombita díszszel 7 frt, nagyobb contra bassal 15—21 frtig. Idő jósló barát 40 kr., hővmérővel 1.25—2 frtig. Madar kalitka asztalkával 8—14 frtig. Virág asztalok 8—20 frtig. Fikus edények állványokkal 5—9 frtig. Japán legyező 20 kr. Divatos legyező 1—25 frt. Uj Gyöngyvirág illatszer, igen kedvelt frt. 1.20.



hatom megtekintés végett órásoknak, kész vagyok, ha meg nem felelnék 3 nap után is a pénz visszatérteni.

**Dohányzóknak:** Dohányvágó gép hajtó kerékkel, könnyen kezelhető 18 frt. Dohányt nedvesen tartó bűdön 3.50—4.50-ig. Gőz pipaszár tisztító 1.80. Strassburgi szárazan szívó vadászpipa 1—1.50. Bagó falca 1—1.25. Kanócos gyufa-tartó 85 krtól 1.30-ig. Önmagától működő cigaretté gép dohánytartóval 2 frt. Narguil ár keleti dohányzó palack 2.50—3 frtig.

Megrendeléseknél képes árjegyzéket mellékel.  
**Kertész Tódor, BUDAPEST, I.**  
Dorottya-utca 1.

Saját érdekében ügyeljen mindenki gyári czégre, mert a vért lánczok minden egyéb megasztalása utánzásan alapul. — Fiókjaim nincsenek.

## ÓRALÁNCZOK,



Közkedvelt vért lánczok darabja 5 márka = 3 forint osztr. ért. a valódi aranytul meg nem különböztethetők. 5 évi írásbeli jótállás.

**Jótállási jegy.** A mai napon nálam megvett vért lánczért 5 évi jótállást vállalkozok el, azaz én vissza veszem ezen lánczot a reá fizetett pénz visszafizetése mellett azon esetben, ha az 5 évi használat mellett megfeketednek.

Grünbaum M., Berlin C. 34.  
Jerusalemstrasse.

A megküldés mint levél vámtmentesen történik. Ismét eladóknak árleeng edés.



1000 forint

azon urhölgynek, a ki az ér

## szeplőiromna.

használatára után egy a szeplőt, mint a máj- és terhességi foltokat és a napbarnulást s egyáltalában minden az arczbőr hátrányára levő színel nem veszti. — Megküldés

ánvételt mellett. Egy tégy ára 2 frt 10 kr. — Fisch óbert, a vegytan tudora, Bécs, I., Johannesgasse Nr. 1.

Meghízható, nyájas és önzetlen

biztos gyógykezelés tekintetéből

ez intézet különösen ajánlható.

Beküldetett.

Dr. Leitner

37 év óta fenálló

rendelési intézetében

Pesten 3 dob-utca 14. sz., titkos, sőt idült betegségeket, az önfertőzőseken minden következményeit, tohettlenséget, stricturákat, minden női betegségeket, fehérfolyást és borbajokat, rüh 2 óra alatt leválasztás, is, biztosan, alaposan és gyorsan gyógyít, anélkül, hogy a beteg hivatalában akadályozva volna, és csak sikerült gyógyítás után fogad el tízletdíjat. —

# Margitszigeti gyógyfürdő.

Budapest főváros közvetlen közelében.



350 R. meleg artézi forrás — porcelán-, márvány-, kád- és kőfürdők zuhanykészlőkkel — nagyszerű kert — 300 teljes kényelemmel berendezett szoba — társalgási terem — kül- és belföldi lapok — naponta zene.

**Kóralakok, melyek ellen a margitszigeti hévíz kedvező eredménnyel használta-tott:**

Köszvény — az ízületek, izmok, csonthátya, ideghü-

vely, idült csúza. A csúz, köszvény, erómi vi behatások, typhus után fellépő hűdések. — Zsábák. — Csontbántalmakat csontszút, ízületi bajokat és külsértéseket követő elváltozások. — Fájdalmas hegek, merevség, hűdés. — Bőrbántalmak. — Vizeleti nehézségek. — Méh- és hüvelybántalmak.

A hévíz belsőleg eredménnyel használta-tott: idült gyomorhurutnál és alhasi pangásoknál.

A szigeten van gyógyszer-tár, ellátva mindennemű ásványvízzel; Duna-fürdők uszók és nem uszók számára. Rendelő orvos: **Dr. Verzár.**

Bérleteknél úgy a fürdő-, mint a menetjegyek együttes váltásánál árleengedés.

A szigeten lakó fürdővendégek a fürdő használatnál és a menetjegyeknél előnyben részesülnek. A fővárossal óránkint kétszer közlekedés.

## A fürdő-idény május 1-jén megnyitattott.

A lakások megrendelése: a szigeten a felügyelőségi irodában.

**Budapest. A margitszigeti felügyelőség.**

!!! Alapos és gyors segítség minden betegségben !!!

Az egészség fontartása legnagyobb részt a nedvek és vének tisztítása és tisztántartása, valamint a jó emésztésben rejlik. — Ezen cél elérésére a legjobb és leghathatóbb szer

## Dr. Rósa életbalsama.

Dr. Rósa életbalsama mindenre kívánatosnak a legtekélyesebben megfelel; ez az összes emésztési szervek munkásságát élcsíti, egészséges és tiszta vért alkot, és a testnek az előbbi erejét és egészségét visszaadja. — Minden emésztési bajok, névzerit: **étvágyhiány, sav-va, yu felbőfőség, felpuffadás, hányás, gyomorgörös, be-nyálkásodás, aranyér, a gyomor étkekkel való túltelhe-lése** stb. ellen a legbiztosabb és legjobbnak talált hátszer, mely magá-nak a legrövidebb idő alatt kitűnő hatása miatt általános elterjedést szerzett.

Egy nagy üveg 1 frt. Félüveg 50 kr.

Sok száz elismerő levél megtekintése készen áll. Ez életbalsam bérmentes megkeresések következtében utánvétel mellett mindenfelé szét-küldetik.

Tekintetes úr!

10 éven át szenvedtem gyomor bajban mely a sárgaságot vonta maga után. Az orvo-ok odanyilatkozta, miszerint lépébjában szenvedek, enélkül azonban hogy rajtam segítettek volna.

Nem tudtam aludni, sem enni, szóval nyomorúságos állapotban voltam. A nékem ajánlott Dr. Rósa-féle életbalsam azonban még is mind ezen bajokat eltávolította, ugyannyi a hogy most ismét tökéletesen egészséges vagyok, mint valami ifjú ismét tudok do'gorzni.

Sukorad (Jungbunzlau)

**Sembera F.**

### Szives figyelembevétel végett!

Minden kellemetlen félreértés kikerülése végett felkérem a t. ez. vevőket, mindenütt listázottan csak **Dr. Rósa életbalsamát** kéri **Fragner B. gyógyszer-tárából** Prágában, mivel azt tapasztalám, hogy némely helyen a vevőknek, ha csak egyszerűen életbalsamot kérnek, a nem teszik hozzá, hogy **Dr. Rósa-féle életbalsamot**, akármilyen hatá-nélküli keverék lesz azva.

Válódi **Dr. Rósa életbalsam** kapható a fokraktárban: **Fragner B.** gyógyszer-tárában, **Prága**, Kleinselte a Spornergasse sarkán 205. sz. **Budapest**: Tör-k József, gyógyszerész. **Bonyhád**: Kramoing J. gyógyszer. **Karaszébes**: Müller Fülöp, gyógyszer. **Makón**: Nagy Adolf, gyógyszer. **Csikók V. J.** gyógyszer. **Malaczká**: Friedrich János, gyógyszer. **Hód-Mező-Vásárhely**: Mieke Ferencz, gyógyszer. **Miskolc**: Dr. Csáthi Szabó István, gyógyszer. **Pozsony**: Heinricl Frig., és Schopper J. gyógyszer. **Rózságh**: Hrabcsery J. gyógyszerész. **Székesfehérvár**: Diebálla György, gyógyszer. **Szeged**: Barcsy Károly, gyógyszer. **Temesvár**: Tarcsay István, gyógyszer. **Temesvári város**: Jahnner K. M. gyógyszer. a „magyar királyhoz”. **Nagy-Szombat**: Bogner Lajos. **Szabadka**: Joó J. gyógyszer.

Minden gyógyszer-tár, valamint a fűszerkereskedések legnagyobb része raktáron tartja ezen „Életbalsamot.”

701

## Az „Athenaeum“ könyvkiadó-hivatalában

Budapesten (Ferencziek tere 3. sz.)

megjelent s általa minden könyvkereskedésben kapható:

### Gyöpre Magyar!

Válogatott java kortes adomák és dalok

Vendégeknek  
**Zuhaj Marczai**  
Kand. Bécsi



Eljibe csódit

Nómas **Mokány Beresi**

Ára 1 forint, — vagy 1 frt 5 kr előleges beklüdeése mellett azt postán bérmentve küldjük meg.

### Porzó Tárcazevelei.

Rajzok a társas életből, a család köréből, uti vázlatok stb.

Irta

**ÁGAI ADOLF.**

**Uj olesó kiadás.**

— 2 kötet. — 46 iv. —

Ára 3 forint.

E cikkek felől csak egy vélemény uralkodik: hogy azok úgy formában, mint tartalom-ban a legjobbak sorába tartoznak, mik a magyar szépirodalomban az utóbbi években megjelentek. Humor, guny, költői melegség, finom részletezés, szellemes játékság, élénk színezés, könnyedség, felületesség nélkül a végig szabatos, jóízű magyarság, mely sehol sem válik póriássá — ezek azon tulajdonok, melyek e gyűjteménynek megadják súlyát és bécset.

(Budapest, 1880.) Nyomatja a kiadó-tulajdonos: Athenaeum irodalmi és nyomdai részvénytársulat.

Legjobban	osztályozásra	alkalmas
eredeti	<b>Mayer-féle</b>	trierüők
16,000		<b>Kérem</b>
gép		a
forgalomban.		gyári-
		jelvényt
		kivánni.
30		
érem		

# GROSSMANN J.

váczi-**BUDAPESTEN,** 76-dik körút | szám.